

**Spülkasten-  
Funktionseinheit, für  
Natursteinplatten**

**Unité de base pour  
réservoir de chasse, pour  
plaques en pierre naturelle**

**Unità di funzionamento  
per cassetta, per piastre in  
pietra naturale**



## 71011

**Spülkasten-Funktionseinheit, für Natursteinplatten**  
für den flächenbündigen Einbau von Betätigungsplatten mit bauseits eingelegten Materialien  
**Unité de base pour réservoir de chasse, pour plaques en pierre naturelle**  
pour le montage à fleur de plaques de commande sur une paroi prête à l'installation  
**Unità di funzionamento per cassetta, per piastre in pietra naturale**  
per il montaggio a filo parete delle piastre di comando con materiali posati dal committente

Art.-Nr.	suissetec
Art. n°	
71011.21	

### Einsatzbereich

Die Funktionseinheit für Natursteinplatten ist geeignet für den flächenbündigen Einbau von Betätigungsplatten mit individuell eingelegtem, bauseitig bereitgestelltem Naturstein.

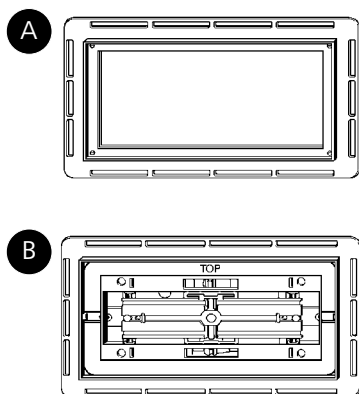
### Domaine d'application

L'unité de base pour plaques en pierre naturelle convient pour un montage à fleur de plaques de commande sur de la pierre naturelle en place et prévue à cet effet.

### Campo d'impiego

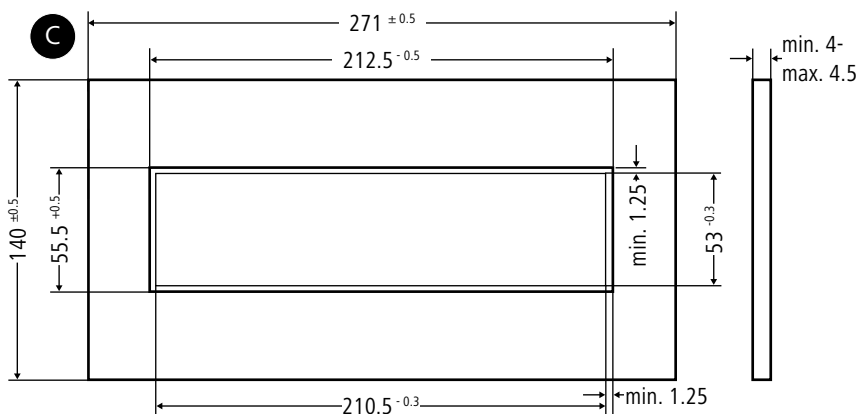
Il corpo incasso per piastre in pietra naturale è indicato per il montaggio a filo parete delle piastre di comando con pietra naturale fornita dal committente e con posa personalizzata.

### Übersicht



- A Einbaurahmen
- B Spülkasten-Funktionseinheit
- C Masszeichnung Natursteinplatten

### Aperçu



- Cadre de pose
- Unité de base pour réservoir de chasse
- Cotes plaques en pierre naturelle
- Telaio d'installazione
- Unità di funzionamento per cassetta
- Disegno quotato piastre in pietra naturale

## Montagevoraussetzung

Es ist ein Nussbaum UP-Spülkasten der Vorwandssysteme Optivis installiert.

## Conditions préalables au montage

Présence d'un réservoir de chasse apparent Nussbaum de type système de paroi en applique Optivis déjà installé.

## Requisiti di montaggio

Installazione di una cassetta di scarico sotto muro Nussbaum (sistemi premurali Optivis).



Die Montage des fliesenbündigen Einbaurahmens bedarf der Absprache zwischen Installateur und Fliesenleger. Diese Gebrauchsanleitung ist dem Fliesenleger zu übergeben!

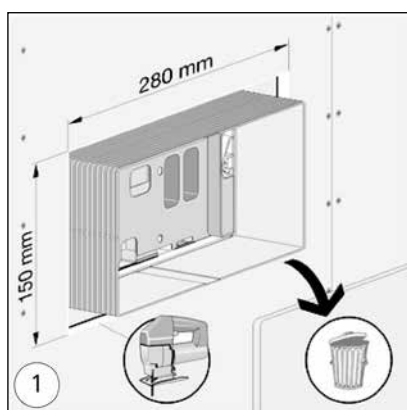


Le montage du cadre de pose à fleur de carrelage nécessite que l'installateur et le carreleur se soient entendus sur le travail à effectuer. La notice d'emploi doit être remise au carreleur!



Il montaggio del telaio d'installazione a filo piastrelle deve essere concordato tra installatore e piastrellista. Consegnare le presenti istruzioni d'uso al piastrellista!

## Montage A

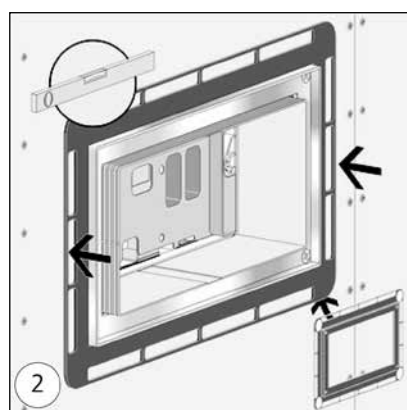


Innenkontur (280 x 150 mm) des Einbaurahmens auf die Verkleidungsplatte aufzeichnen und diese mit einer Stichsäge ausschneiden. Die restliche Vorwand kann nach Nussbaum Vorgabe beplankt werden. Die Abdeckung des Revisionschachtes wird nicht mehr benötigt.

Tracer le contour intérieur (280 x 150 mm) du cadre de pose sur la plaque d'habillage et découper à l'aide d'une scie sauteuse. Le reste de la paroi en applique est couvert en suivant les consignes de Nussbaum. Le couvercle du regard d'inspection peut être mis au rebut.

Tracciare il profilo interno (280 x 150 mm) del telaio d'installazione sul pannello di rivestimento e tagliare il pannello con un seghetto. Il resto della parete premurale può essere rivestito secondo le indicazioni della Nussbaum. Non è più necessario coprire il pozzo di revisione.

## Montage A

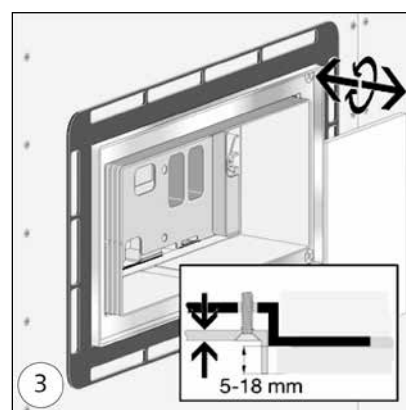


Einbaurahmen zentriert über dem Revisionschacht ausrichten, und mit dem angebrachten doppelseitigen Klebeband auf die Verkleidungsplatte kleben.

Ajuster le cadre de pose au milieu du regard d'inspection et utiliser le ruban adhésif deux faces déjà en place pour appliquer sur la plaque d'habillage.

Centrare il telaio d'installazione sul cavedio di revisione e fissarlo sul pannello di rivestimento con il nastro biadesivo applicato.

## Montaggio A



Der verchromte Innenrahmen muss auf die jeweilige Wandfliese eingestellt werden. Dabei muss die Oberkante des verchromten Innenrahmens bündig mit der Wandfliese abschliessen. Einstellbereich: 5 – 18 mm.

**Wichtig:** Auch die Stärke des Fliesenklebers ist zu berücksichtigen!

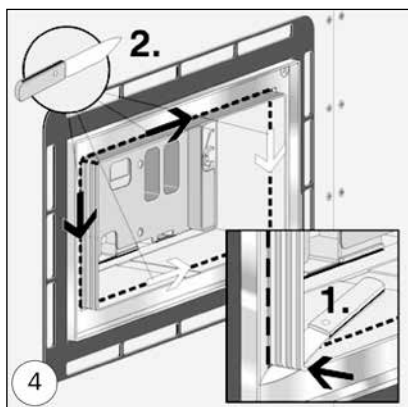
Le cadre intérieur chromé doit être ajusté sur le carrelage correspondant. À cette fin, le bord supérieur du cadre intérieur chromé doit venir se placer contre le carrelage. Plage d'ajustage: 5 – 18 mm.

**Important:** il convient de tenir compte aussi de l'épaisseur de la couche de colle du carrelage!

Regolare il telaio interno cromato in base alle piastrelle da posare. A tale scopo, chiuderne il bordo a filo con la piastrella. Campo di regolazione: 5 – 18 mm.

**Importante:** tenere conto anche dello spessore dell'adesivo per piastrelle!

## Montage A

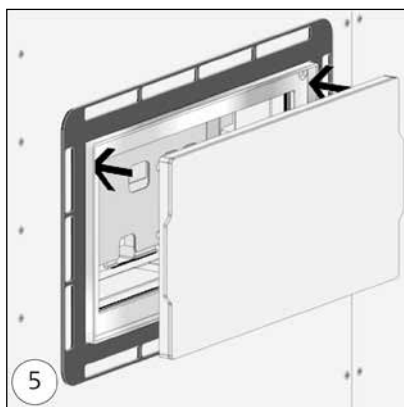


Der Revisionschacht wird bündig zu dem verchromten Innenrahmen gekürzt. Dabei werden zuerst die Ecken des Revisionschachtes eingeschnitten, danach werden die Seiten abgeknickt.

Le regard d'inspection doit être écourté pour être à fleur avec le cadre intérieur chromé. Pour ce faire, entailler tout d'abord les angles du regard d'inspection, puis rabattre les côtés.

Ridurre il cavedio di revisione a filo con il telaio interno cromato. Innanzitutto tagliarne gli angoli, quindi piegare i lati.

## Montage A

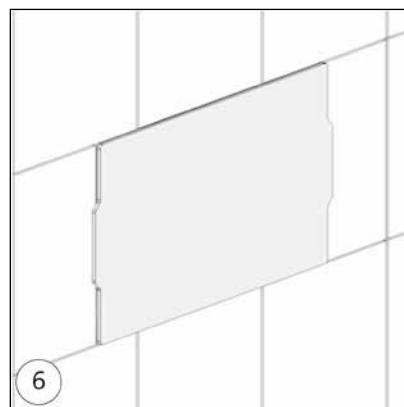


Die beiliegende Abdeckung wird auf den verchromten Innenrahmen aufgesteckt.

Mettre en place sur le cadre intérieur chromé le couvercle joint à la livraison.

Inserire la copertura in dotazione sul telaio interno cromato.

## Montaggio A



Die Vorwand kann nun vom Fliesenleger verfliesen werden. Die Montage der Betätigungsplatte erfolgt nach der Montageanleitung der verwendeten Betätigungsplatte.

La paroi en applique est prête pour être carrelée. Pour le montage de la plaque de commande, suivre les instructions de montage correspondantes.

Ora il piastrellista può procedere con il rivestimento della parete premurale. Montare ciascuna piastra di comando in base alle relative istruzioni di montaggio.

## Montage B

## Montage B

## Montaggio B



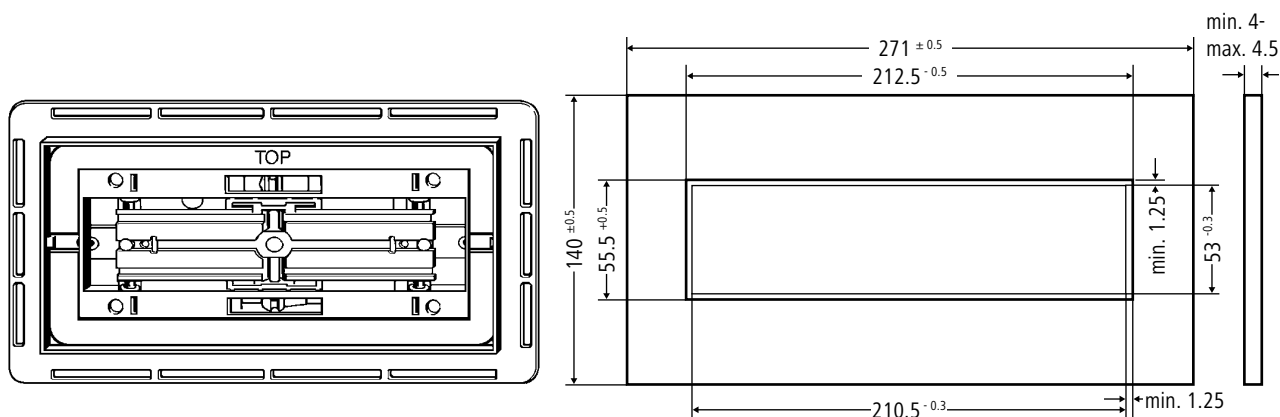
Haftreiniger und Kleber sind nicht im Lieferumfang und müssen gesondert im Fachhandel bestellt werden!  
**Für Haftreiniger und Spezialkleber sind die Gebrauchsanleitungen des Herstellers zu beachten!**



Le nettoyant adhésif et la colle ne sont pas fournis. Il faut donc les acheter dans un magasin spécialisé!  
**Pour le nettoyant adhésif et la colle, il convient d'observer les consignes du fabricant!**



Detergenti e adesivi non sono in dotazione e devono essere ordinati a parte presso rivenditori specializzati!  
**Per l'utilizzo rispettare le istruzioni d'uso del produttore!**



Natursteinplatten nach Masszeichnung zuschneiden.

Sicherstellen, dass die Kunststoff-Oberflächen sauber, trocken und fettfrei sind.

Haftreiniger auf die zu beklebenden Kunststoffoberflächen auftragen – nicht auf den Stein! Bei korrekter Anwendung hinterlässt der Haftreiniger einen dünnen Film auf der Kunststoffoberfläche. Toleranzen und Stärke der Platte beachten.

Natursteinplatten mit Silikonkleber in die Aufnahme der Betätigungsplatte kleben.

Kleber vollständig aushärten lassen.

Funktionseinheit auf die Grundplatte aufstecken.

Couper les plaques en pierre naturelle selon les cotes indiquées.

S'assurer que les surfaces en matière synthétique sont propres, sèches et sans graisse.

Appliquer le nettoyant adhésif sur les surfaces en matière synthétique qui recevront la colle – pas sur la pierre! Lorsqu'il est correctement appliqué, le nettoyant adhésif forme une mince pellicule sur la surface en matière synthétique. Tenir compte des tolérances et de l'épaisseur de la plaque.

Appliquer de la colle silicone sur la partie des plaques en pierre naturelle devant recevoir la plaque de commande.

Laisser durcir complètement la colle.

Mettre en place l'unité de base sur la plaque de base.

Tagliare le piastre in pietra naturale in base al disegno quotato.

Assicurarsi che le superfici in materiale sintetico siano pulite, asciutte e sgrassate.

Applicare il detergente per adesivi sulle superfici in materiale sintetico da incollare, non sulla pietra! Se correttamente utilizzato, il detergente lascia una sottile pellicola sulla superficie. Osservare tolleranze e spessore della piastra.

Fissare le piastre in pietra naturale nell'alloggiamento della piastra di comando con adesivo in silicone.

Lasciare asciugare completamente l'adesivo.

Inserire il corpo incasso sulla piastra base.